

Joy Harjo

4 maszkagi indián költő (USA)

## KÍVÜL

A világ nélkülünk is továbbvándorog az időben  
Ha kiszállunk a mesélőversenyből hazarepülni  
Hullócsillagnak fognak látni akik a búskomorság  
És a szívszakadás határáról néznek minket  
Talán akkor belelátunk az egyén kettős hajlamába  
És megtudjuk miért küzd becsülettel kapzsi gazdákért  
A világ egyik fele és a másik miért tartja össze az egészet  
Tűzhelyek füstjével szerelmi légyottokkal és folytonos  
Iparkodással – Talán akkor szeretett szakadárom  
Újra egymásra lelünk a lehetet örök egybefonódásában  
A fák alatt fogunk ülni a földi bánatok árnyékában  
Nézzük az esőt ivó hiénákat és nevetünk.